|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  | |  |
|  | (năm) | / | (tháng) | / | (ngày) | |  |
| Tên trường |  | | | | | () | |

Kính gửi quý phụ huynh

|  |
| --- |
| **のおらせ** Thông báo về các sự kiện hoạt động ở trường học |

（　　）のがです。

Phải có sự tham gia của phụ huynh.

（　　）のがつきましたらしてください。

Nếu thời gian thuận lợi thì xin hãy tham gia.

* の：

Công việc

（　　）　（*nyugakushiki*） Lễ nhập học

（　　）　（*sotsugyoshiki*） Lễ tốt nghiệp

（　　）　（*undokai*） Lễ hội thể thao

（　　）　（*jyugyousankan*） Buổi tham quan

（　　）　（Gakkyu *kondan kai*） Họp phụ huynh

（　　）/　（*kyouikusoudan/Kojinmendan*）　Nói chuyện riêng

（　　）　（*shugaku ryoko setsumeikai*） Buổi thông tin du học

（　　） （*marason taikai*） 　　　　　　Chạy ma-ra-ton

（　　）その Khác

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ◎ |  |  |  |  |  |  | : | ～ |
| Ngày giờ | (năm) |  | (tháng) |  | (ngày) |  | (giờ) |  |

* ：

Địa điểm

（　　）（*kyoshitsu*） Phòng học ( 　 năm lớp)

（　　）（*kyoshitsu*） Nhà thể dục

（　　） （*kootei*） Sân trường

（　　）（*toshoshitsu*） Thư viện

　※にそれぞれのについてのがあります。

※Có mô tả về từng sự kiện ở mặt sau.

**□**（*nyugakushiki*）　Lễ nhập học

おさんがに入ることをおいするです。

このはのもにへていただき、おさんたちのをおいします。

Đó là một buổi lễ mừng các bé bước vào trường tiểu học.

Vào ngày này, các bậc phụ huynh sẽ cùng nhau đến trường để chúc mừng việc con cái họ được nhập học.

**□**　（*sotsugyoshiki*）　Lễ tốt nghiệp

６（３）のをえて、するおさんをでおいします。

おさんはをけります。のもし、おさんのをおいします。

Chúng tôi chúc mừng các em tốt nghiệp tại trường sau khi hoàn thành 6 năm tiểu học và 3 năm trung học cơ sở.

Con bạn sẽ nhận được bằng tốt nghiệp. Phụ huynh cũng sẽ tham gia để chúc mừng lễ tốt nghiệp của con họ.

**□**（*undokai*）　Lễ hội thể thao

ので、どもたちがみんなでやをします。ののがどもたちのになります。ぜひにてください。

Trong sân trường của trường, tất cả các em đều thi đấu thể dục và diễn kịch. Sự ủng hộ của tất cả các bậc cha mẹ sẽ là sức mạnh của con cái. Hãy đến xem chúng tôi.

**□**　（*jyugyousankan*）　Buổi tham quan

でののをることができます。

Bạn có thể xem trạng thái của lớp học tại trường.

**□**（Gakkyu　*kondan kai*）　Họp phụ huynh

どもたちのやのについて、クラスのとのさんでしいます。

Trao đổi với giáo viên trong lớp và phụ huynh về việc học tập và cuộc sống của con bạn.

**□／**　（*kyouikusoudan/Kojinmendan*）　Nói chuyện riêng

でのと、とお子さんとでにおさんのやのことについてしいます。 　　　　　　　　　　　　　（とだけですもあります。）なしいですので、ごをおいします。

Ở trường, giáo viên, phụ huynh và trẻ em sẽ thảo luận riêng về tình hình và tương lai của con mình. (Trong một số trường hợp, giáo viên và phụ huynh có thể nói chuyện một mình.) Đây là một cuộc thảo luận quan trọng, vì vậy chúng tôi yêu cầu sự hợp tác của bạn.

**□**　（*shugaku ryoko*）　du học

どもたちがし、からいまでかけます。なをれてをしたり、をし

たり、のではいつもできないことをします。

Học sinh sẽ ở lại qua đêm và di chuyển xa trường. Ghé thăm những địa điểm nổi tiếng để xem, trải nghiệm và học hỏi những điều bạn không phải lúc nào cũng làm được ở trường.

**□** （*marason taikai*）　Chạy ma-ra-ton

ごと、ごとに、みんなでいをり、タイムをいます。のもぜひにてください。

Mọi cấp lớp, mọi nam và nữ, chúng ta đều chạy đường dài và cạnh tranh thời gian. Xin mời quý phụ huynh đến và ủng hộ chúng tôi.